

10

M1

M2

DE Beachten Sie die Anschlagseite: Schieben Sie ein Scharnierteil **9** von oben in das Profil **4a**. Schieben Sie zwei Scharnierteile **9** von unten in das Profil **4b**. Beachten Sie die Lage der Teile. Die Abbildungen stellen Montage M1 dar.

EN Note the stopping side: Slide hinge part **9** into profile **4a** from above. Slide two hinge part **9** into profile **4b** from below. Note the location of the parts. The illustrations show assembly M1.

FR Respectez le côté en butée : Engagez un élément de charnière **9** par le haut dans le profilé **4a**. Engagez deux éléments de charnière **9** par le bas dans le profilé **4b**. Notez bien la position des éléments. Les figures présentent le montage M1.

12

DE Verbinden Sie das obere Querprofil **3** mittels der beiden Eckverbinder **11** mit dem oberen Höhenprofil **4a**. Verwenden Sie einen Gummihammer.

EN Connect the upper cross profile **3** to the upper vertical profile **4a** using the two corner connectors **11**. Use a rubber mallet.

FR Reliez le profilé transversal supérieur **3** au profilé de hauteur supérieur **4a** à l'aide des deux raccords d'angle **11**. Utilisez à cet effet un marteau en caoutchouc.

13

DE Drücken Sie einen Magnetstreifen **12** gegenüber der Scharnierseite oben in das Profil **4a**. Schieben Sie die Dichtungsbürsten **10** auf beiden Seiten von unten nach oben in die äußere Nut des Profile **4b** und **4a**. Kürzen Sie die Dichtungsbürsten **10** entsprechend der Profilängen und berücksichtigen sie dabei den unteren Magneten **12**. Drücken Sie den Magnetstreifen **12** gegenüber der Scharnierseite unten in das Profil **4b**.

EN Press a magnetic strip **12** opposite the hinge side above into the profile **4a**. Slide the sealing brushes **10** on both sides from bottom to top into the outer groove of profiles **4b** and **4a**. Shorten the sealing brushes **10** according to the profile lengths, taking into account the lower magnet **12**. Press the magnetic strip **12** opposite the hinge side down into the profile **4b**.

FR Engagez un ruban magnétique **12** en haut dans le profilé **4a** sur le côté opposé à la charnière. Engagez les joints brosses **10** des deux côtés, de bas en haut, dans la rainure extérieure des profilés **4b** et **4a**. Recoupez les joints brosses **10** à la longueur des profilés tout en tenant compte des aimants inférieurs **12**. Engagez les rubans magnétiques **12** en bas dans le profilé **4b** sur le côté opposé à la charnière.

14

DE Stecken Sie die Distanzstücke **13** von unten in die Nut des Profile **4b**, sodass das obere Loch mit der Bohrung im Profil übereinstimmt. Verbinden Sie die beiden unteren Höhenprofile **4b** mit den unteren Eckverbindern **14** und **15**. Verwenden Sie einen Gummihammer.

EN Insert the spacers **13** from below into the groove of the profile **4b** so that the upper hole corresponds to the hole in the profile. Connect the two lower vertical profiles **4b** with the lower corner connectors **14** and **15**. Use a rubber mallet.

FR Engagez les entretoises **13** par le bas dans la rainure des profilés **4b** de sorte que leur orifice supérieur coïncide avec le perçage dans le profilé. Reliez les deux profilés de hauteur inférieurs **4b** aux raccords d'angle inférieurs **14** et **15**. Utilisez à cet effet un marteau en caoutchouc.

16

DE Rollen Sie das Gewebe **16** über den Rahmen aus und teilen Sie es entlang des Mittelprofils **2** mit einer Schere. Achten Sie oben und unten auf ausreichend Gewebeüberstand. Fixieren Sie das Gewebe **16** mittels Klemmleisten **17** am Rahmen vorsichtig mittels Gummihammer. Beginnen Sie am oberen Querprofil **3**, gefolgt von den oberen Höhenprofilen **4a** und der Griffleiste **2**. Anschließend beginnen Sie an der Griffleiste **2**, gefolgt von den unteren Höhenprofilen **4b** inklusive Griff **17a** und dem Stoßprofil **1**. Fixieren Sie den Griff **17a** mittels Klemmleiste **17** gegenüber der Scharnierseite im Profil **4b**. Kürzen Sie das überstehende Gewebe außen entlang der Klemmleisten mit einem Cutter.

EN Unroll the fabric **16** over the frame and divide it along the centre profile **2** with scissors. Ensure there is enough material left above and below. Carefully fix the fabric **16** to the frame using clamping strips **17** using a rubber mallet. Start at the upper cross profile **3**, followed by the upper vertical profiles **4a** and the handle **2**. Then start at the handle **2**, followed by the lower vertical profiles **4b** including handle **17a** and the joint profile **1**. Fix the handle **17a** with the clamping strip **17** opposite the hinge side in the profile **4b**. Use a cutter to shorten the excess fabric on the outside alongside the clamping strips.

FR Déroulez le tissu **16** sur le cadre et coupez-le avec des ciseaux le long du profilé central **2**. Veillez à ce que le tissu dépasse suffisamment en haut et en bas. Fixez le tissu **16** au cadre avec précaution à l'aide des barres de serrage **17** à l'aide du marteau en caoutchouc. Commencez par le profilé transversal supérieur **3**, suivi des profilés de hauteur supérieurs **4a** et de la poignée barre **2**. Ensuite, commencez par la poignée baguette **2**, suivie des profilés de hauteur inférieurs **4b** incluant la poignée **17a** et le profilé de protection **1**. Fixez la poignée **17a** sur le profilé **4b** opposé au côté des charnières à l'aide de la barre de serrage **17**. Recoupez l'excès de tissu à l'extérieur le long des barres de serrage à l'aide d'un cutter.

18

DE Führen Sie die Federn **18** in die oberen Scharnierteile **9** ein. Fixieren Sie jeweils die Federn **18** mittels Schrauben **19** in die oberen Scharnierteile **9** an den Profilen **4a** und **4b**. Überdrehen Sie die Schrauben nicht.

EN Insert the springs **18** into the upper hinge parts **9**. Fix the springs **18** in each case by means of screws **19** in the upper hinge part **9** on the profiles **4a** and **4b**. Do not over-tighten the screws.

FR Introduisez les ressorts **18** dans les éléments de charnière supérieurs **9**. Fixez les ressorts **18** à l'aide des vis **19** dans l'élément de charnière supérieur **9** dans les profilés **4a** et **4b**. Ne forcez pas les vis.

21

DE Entfernen Sie die braune Schutzfolie am Magnetstreifen **12** und kleben Sie diesen durch Schließen der Tür an den Türrahmen.

EN Remove the brown protective film from the magnetic strip **12** and stick it to the door frame by closing the door.

FR Retirez le film protecteur marron du ruban magnétique **12** et collez ce dernier en plaquant la porte contre le cadre de porte.

3 x

4a

4b

9

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

26

27

28

29

30

31

32

33

34

35

36

37

38

39

40

41

42

43

44

45

46

47

48

49

50

51

52

53

54

55

56

57

58

59

60

61

62

63

64

65

66

67

68

69

70

71

72

73

74

75

76

77

78

79

80

81

82

83

84

85

86

87

88

89

90

91

92

93

94

95

96

97

98

99

100

101

102

103

104

105

106

107

108

109

110

111

112

113

114

115

116

117

118

119

120

121

122

123

124

125

126

127

128

129

130

131

132

133

134

135

136

137

138

139

140

141

142

143

144

145

146

147

148

149

150

151

152

153

154

155

156

157

158

159

160

161

162

163

164

165

166

167

168

169

170

171

172

173

174

175

176

177

178

179

180

181

182

183

184

185

186

187

188

189

190

191

192

193

194

195

196

197

198

199

200

201

202

203

204

205

206

207

208

209

210

211

212

213

214

215

216

217

218

219

220

221

222

223

224

225

226

227

228

229

230

231

232

233

234

235

236

237

238

239

240

241

242

243

244

245

246

247

248

249

250